



agosto 2013

## ¿Qué es la tos ferina (tos convulsiva)?

La tos ferina es una enfermedad muy contagiosa, caracterizada por una tos severa, causada por la bacteria *Bordetella pertussis*. Entre las enfermedades prevenibles por vacunación, la tos ferina es una de las más comunes que ocurren en los Estados Unidos. La enfermedad puede ser muy grave en niños menores de 1 año de edad en los que puede causar infecciones en los pulmones y, con menos frecuencia, convulsiones o inflamación del cerebro. En raros casos, la tos ferina puede causar la muerte en niños menores de 1 año de edad.

## A quién le da la tos ferina?

La tos ferina puede ocurrir a cualquier edad, pero la vacunación reduce el riesgo. Ocurre con más frecuencia en los niños muy pequeños que no han sido vacunados. Protección de la vacunación disminuye con el tiempo por lo que incluso las personas vacunadas pueden contraer la tos ferina. La tos ferina en niños mayores y los adultos con frecuencia causa una enfermedad más leve que no puede ser diagnosticada.

## ¿Cuáles son los síntomas de la tos ferina?

Los síntomas de la tos ferina ocurren en etapas. La primera etapa comienza como un resfriado, con una secreción nasal, estornudos, fiebre leve y tos. La tos dura 1-2 semanas y luego empeora. La segunda etapa incluye tos incontrolable, seguido de un ruido ferina cuando la persona respira en el aire. Durante estos episodios severos de tos, una persona puede vomitar o los labios o de la cara puede verse azul de la falta de oxígeno. Entre ataques de tos de una persona puede parecer así. Esta etapa puede durar 4-6 semanas. La última etapa es cuando los síntomas empiezan a desaparecer. **¿Cómo se contagia la tos ferina?**

La bacteria que causa la tos ferina se encuentra en la nariz y garganta de personas infectadas. Estas bacterias se propagan a través del aire en las gotas producidas al estornudar y / o toser. Las personas en la etapa temprana de la enfermedad son los más contagiosos. Los niños mayores y los adultos son a menudo la fuente de infección para los niños con los que tienen contacto cercano. Los antibióticos acortan la duración de la enfermedad se puede propagar. Los niños deben mantenerse fuera del cuidado de los niños o la escuela hasta que hayan sido tratados con antibióticos durante al menos cinco

días y son lo suficientemente bien como para volver. Los adultos con tos ferina también deben quedarse en casa desde el trabajo hasta que hayan sido tratados con antibióticos durante al menos cinco días. **¿Qué tan pronto después de la exposición aparecen los síntomas?**

Los síntomas aparecen generalmente 4 a 21 días después de la exposición a una persona con la enfermedad. Si una persona está expuesta a la tos ferina, el tratamiento con antibióticos puede ayudar a prevenir o disminuir la enfermedad. **¿Cómo se diagnostica la tos ferina?**

Un médico puede sospechar de la tos ferina de los síntomas descritos anteriormente. Para estar seguro del diagnóstico, un hisopo de la parte posterior de la nariz, tomada durante la etapa temprana de la enfermedad, se puede probar durante la *Bordetella* bacteria. **¿Cuál es el tratamiento para la tos ferina?**

Ciertos antibióticos pueden hacer que la enfermedad sea menos severa si se inicia en la etapa temprana de la enfermedad. Los bebés menores de seis meses de edad y las personas con casos graves pueden necesitar ser hospitalizados para recibir tratamiento.  
**¿Cómo se puede prevenir la tos ferina?**

La tos ferina se puede prevenir mediante la inmunización con la vacuna de la tos ferina. Vacuna contra la tos ferina se combina con las vacunas contra el tétanos y la difteria y la administra en una sola inyección. La vacuna combinada se administra a los 2, 4, 6 y 15 meses de edad, y cuando un niño entra a la escuela. Las recomendaciones actuales también aconsejan que los niños reciban una dosis de refuerzo de la vacuna sola, preferiblemente a los 11-12 años de edad. Los adultos que se anticipan a tener contacto cercano con un bebé menor de 12 meses de edad (por ejemplo, los abuelos, los proveedores de cuidado infantil, los proveedores de salud) también deben recibir una sola dosis de refuerzo. Otros adultos también pueden recibir una única dosis de refuerzo de la vacuna, si no han tenido previamente una dosis de refuerzo.

Los miembros del hogar y los contactos cercanos (como otros niños en ambientes de cuidado infantil) de una persona con tos ferina deben ser tratados con antibióticos, si son o no han sido vacunados. Si se comienza temprano, ya que evitará la enfermedad o hacerla menos severa. Los contactos cercanos de menos de diez años que son o no inmunizado, o que han recibido menos de cuatro dosis de la vacuna contra la tos ferina, debe terminar el proceso de inmunización lo más pronto posible. Contactos que pueden ser elegibles para una dosis de recuerdo deben comunicarse con su proveedor de atención médica. Los niños que desarrollan síntomas dentro de los 21 días de exposición deben ver a un médico de inmediato para la prueba de la tos ferina. Cualquier persona con síntomas debe quedarse en casa durante al menos 5 días después de comenzar el tratamiento con antibióticos.

### **¿Puede una persona que tuvo la tos ferina conseguirlo otra vez?**

Sí. Protección de cualquiera de vacunación o enfermedad anterior disminuye con el tiempo (típicamente en 5 a 10 años) por lo que es posible conseguir la tos ferina de nuevo. La enfermedad puede presentarse como una tos persistente en lugar de tos ferina típica.

### **¿Dónde puedo obtener más información acerca de la tos ferina**

Más información sobre la tos ferina puede ser encontrada en:  
<http://www.cdc.gov/pertussis>

y <http://www.cdc.gov/pertussis/outbreaks-faqs.html> .

## **GRATIS Tdap Vacuna está disponible**

**(adultos de 19 años de edad y mayores)**

**Llame para programar su cita.**

**Para más información, preguntas o para programar su cita  
por favor, póngase en contacto con:**

Departamento de Salud del Condado de Accomack  
757-787-5880 o 757-824-5616

Departamento de Salud del Condado de Northampton  
757-442-6228 o 757-678-5111